



HOPEN FISK AS  
Hopsveien 42  
8310 KABELVÅG  
NORGE

Trondheim, 03.08.2021

Deres ref.:  
21SCC7A8 / Roy Størkersen

Vår ref. (bes oppgitt ved svar):  
2021/8849

Saksbehandler:  
Maud Ødegaard Sundt

## Cites-utførselstillatelse for 6000 kilo vågehval til Norge - nr. 21NO-0014-EX

**Miljødirektoratet gir tillatelse til utførsel av 6000 kilo vågehval til Norge, jf. forskrift 15. juni 2018 nr. 889 om innførsel, utførsel, besittelse mv. av truede arter av vill fauna og flora (Cites-forskriften).**

Vedlagt følger din Cites-utførselstillatelse. Se over om informasjonen på tillatelsen stemmer.

Tillatelsen skal framvises ved norsk tollsted ved utførsel og for innførselslandets tollmyndigheter ved innførsel. Manglende eller mangelfull fremvisning medfører at tillatelsens eksemplar(er) er utført i strid med forskriftens bestemmelser.

Merk at denne tillatelsen er gyldig i et halvt år. Utgåtte tillatelser er ugyldige. Blir tillatelsen ikke benyttet, skal den straks returneres til Miljødirektoratet.

Miljødirektoratet vil kunne endre, sette nye vilkår for, eller tilbakekalle denne tillatelsen.





Hilsen  
Miljødirektoratet

*Dette dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ingen signatur*

Janne Øvrebø Bohnhorst  
seksjonsleder



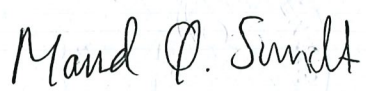
Maud Ødegaard Sundt  
sekretær

Vedlegg:  
21NO-0014-EX

<b>1</b>	<b>PERMIT</b>	 <b>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</b>	<b>1. Issuing Management Authority</b>  Norwegian Environment Agency P.O. Box 5672 Torgarden N-7485 Trondheim, Norway	<b>2a. Permit No.</b> 21NO-0014-EX						
	<input checked="" type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input checked="" type="checkbox"/> IMPORT		<b>2b. Expires</b> 03.02.2022	<b>2c. CITES security No.</b> 1723442						
<b>3a. Importer</b> Green Dog Svalbard AS Martin Hartmann Munch Bolterdalshaugen 1 9170 Longyearbyen NORWAY		<b>3b. Exporter</b> HOPEN FISK AS Roy Størkersen Hopsveien 42 8310 KABELVÅG NORWAY								
<b>4a. Scientific name</b> Balaenoptera acutorostrata		<b>8. Description</b> MEA Meat from whales legally caught under relevant Norwegian laws and regulations								
<b>4b. Common name</b> Dwarf Minke Whale										
<b>5a. Purpose</b> T	<b>5b. Source</b> W				<b>5c. No. of the operation or date of acquisition</b>					
<b>6a. CITES Appendix</b> A	<b>6b. Norwegian Annex</b> A									
<b>7a. Quantity</b>	<b>7b. Net mass</b> -6000,00- kg				<b>7c. Tot. exported quota</b>					
<b>9a. Country of origin</b>					<b>9b. Permit No.</b>	<b>9c. Date</b>				
<b>10a. Country of re-export</b>		<b>10b. Permit No.</b>	<b>10c. Date</b>							
<b>11. Special conditions</b>  If for live animals, this permit or certificate is valid only if the transport conditions comply with the IATA Live Animals Regulations; if for live plants, with the IATA Perishable Cargo Regulations; or, in the case of non-air transport, with the CITES. Guidelines for the Non-Air Transport of Live Wild Animals and Plants.										
<b>Customs Endorsement</b>			<b>Issuing Management Authority</b>							
<b>12. The goods have been</b> <input type="checkbox"/> exported <input type="checkbox"/> re-exported <input type="checkbox"/> imported			3 August 2021                      TRONDHEIM <hr/> <i>Date</i> <i>Place</i>							
<b>13. Bill of lading/Air Waybill No.</b>			Maud Ødegaard Sundt, sekretær <hr/> <i>Name of issuing official</i> 							
<b>14. Official seal and signature</b>  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;"></th> <th style="width: 40%;">Quantity/ Net mass</th> <th style="width: 50%;">Number of animals dead on arrival</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"><b>A</b></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Quantity/ Net mass	Number of animals dead on arrival	<b>A</b>			 <b>1723442</b>	
	Quantity/ Net mass	Number of animals dead on arrival								
<b>A</b>										
<b>15. Stamp, official seal and signature</b>										

ORIGINAL




**1**

<b>2</b>	<b>PERMIT</b>	 <b>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</b>	<b>1. Issuing Management Authority</b>  <b>Norwegian Environment Agency</b> P.O. Box 5672 Torgarden N-7485 Trondheim, Norway	<b>2a. Permit No.</b> 21NO-0014-EX
	<input checked="" type="checkbox"/> EXPORT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT <input checked="" type="checkbox"/> IMPORT		<b>2b. Expires</b> 03.02.2022	<b>2c. CITES security No.</b> 1723442
<b>3a. Importer</b> Green Dog Svalbard AS Martin Hartmann Munch Bolterdalshaugen 1 9170 Longyearbyen NORWAY		<b>3b. Exporter</b> HOPEN FISK AS Roy Størkersen Hopsveien 42 8310 KABELVÅG NORWAY		
COPY FOR THE IMPORTER	<b>4a. Scientific name</b> Balaenoptera acutorostrata		<b>8. Description</b> MEA	
	<b>4b. Common name</b> Dwarf Minke Whale		Meat from whales legally caught under relevant Norwegian laws and regulations	
	<b>5a. Purpose</b> T	<b>5b. Source</b> W	<b>5c. No. of the operation or date of acquisition</b>	
	<b>6a. CITES Appendix</b> A		<b>6b. Norwegian Annex</b> A	
	<b>7a. Quantity</b>	<b>7b. Net mass</b> -6000,00- kg	<b>7c. Tot. exported quota</b>	
	<b>9a. Country of origin</b>		<b>9b. Permit No.</b>	<b>9c. Date</b>
	<b>10a. Country of re-export</b>		<b>10b. Permit No.</b>	<b>10c. Date</b>
	<b>11. Special conditions</b>  If for live animals, this permit or certificate is valid only if the transport conditions comply with the IATA Live Animals Regulations; if for live plants, with the IATA Perishable Cargo Regulations; or, in the case of non-air transport, with the CITES. Guidelines for the Non-Air Transport of Live Wild Animals and Plants.			
	<b>Customs Endorsement</b>		<b>Issuing Management Authority</b>	
	<b>12. The goods have been</b> <input type="checkbox"/> exported <input type="checkbox"/> re-exported <input type="checkbox"/> imported		3 August 2021                      TRONDHEIM <hr/> <i>Date</i> <i>Place</i>	
<b>13. Bill of lading/Air Waybill No.</b>		Maud Ødegaard Sundt, sekretær <hr/> <i>Name of issuing official</i>		
<b>14. Official seal and signature</b>  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">           Quantity/ Net mass <b>A</b> </div> <div style="text-align: center;">           Number of animals dead on arrival         </div> </div>		 <hr/> <b>15. Stamp, official seal and signature</b>		
Actually imported or (re)exported				

## Instructions and explanations

(These correspond to block numbers on the form)

1. Name and address of the Management Authority of the country issuing the document.
- 2a. The original number is a unique number allocated to each permit by the CITES Management Authority.
- 2b. For export permits and re-export certificates, the date of expiry of the document may not be more than six months after the date of issuance (one year for import permits).
- 2c. Indicate the CITES security stamp number
- 3a. Complete name, address and country of the importer.
- 3b. Complete name, address and country of the exporter.
- 4a. The scientific name, (genus and species, where appropriate subspecies) of the animal or plant as it appears in the Convention appendices or the reference lists approved by the Conference of the Parties.
- 4b. Indicate the common name of the animal or plant.
- 5a. Purpose of trade. The following codes should be used: T for commercial, Z for zoos, G for botanical gardens, Q for circuses and travelling exhibitions, S for scientific purposes, H for hunting trophies, P for personal, M for bio-medical research, E for education, N for reintroduction or introduction into the wild and B for captive breeding or artificial propagation.
- 5b. Use the following codes to indicate the source:  
W. Specimens taken from the wild.  
R. Specimens originating in a ranching operation.  
D. Appendix-I animals bred in captivity for commercial purposes and Appendix-I plants artificially propagated for commercial purposes, as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 4, of the Convention.  
A. Plants that are artificially propagated, in accordance with Resolution Conf. 8.17. as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix-I if they are not propagated artificially for commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III).  
C. Animals bred in captivity in accordance with resolution Conf. 2.12, as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix-I if they are not bred in captivity for commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III).  
F. F1-generation animals born in captivity, but which do not fulfill the definition of «bred in captivity» in Resolution Conf. 2.12, as well as parts and products thereof.  
U. Source unknown (must be justified).  
I. Confiscated or seized specimens
- 5c. For pre-Convention specimens: Date of acquisition.
- 6a. Enter the number of the appendix of the Convention (I, II or III) in which the species is listed.
- 6b. Enter the number of the Norwegian annex (A, B or C) in which the species is listed.
- 7a. Indicate the total number of specimens. Do not use general terms such as «a case», or «a batch».
- 7b. Unit of measurement used (for example: the weight in kilograms).
- 7c. Indicate the total number of specimens exported in the current calendar year (including those covered by the present permit) and the current annual quota for the species concerned (for example 500/1000). This should be done for the national quotas as well as for those determined by the Conference of the Parties.
8. Describe, as precisely as possible, the specimens entering trade (live animals, skins, flanks, wallets, shoes, etc.). If a specimen is marked (tags, identifying marks, rings, etc), whether or not this is required by a Resolution of the Conference of the Parties (specimens originating in a ranching operation, specimens subject to quotas approved by the Conference of the Parties, specimens of Appendix-I species bred in captivity for commercial purposes, etc.), indicate the number and the type of mark. The sex and age of the live specimens should be recorded, if possible.
- 9a. The country of origin is the country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated. If all or part of the information is not known, this should be justified.
- 9b. Enter the number of the export permit of the country of origin.
- 9c. Enter the date of issuance of the export permit of the country of origin.
- 10a. The country of last re-export is the country from which the specimens were re-exported before entering the country in which the present document was issued.
- 10b. Enter the number of the re-export permit of the country of last re-export.
- 10c. Enter the date of issuance of the re-export of the country of last re-export. If all or part of the information is not known, this should be justified.
11. Special conditions may refer to national legislation or special conditions placed on the shipment by exporting or re-exporting country. This block can also be used to justify the omission of certain information.
12. Enter shipment category (export, re-export or import).
13. Enter the number of the lading or air way-bill if the method of transport used requires the use of such a document.
14. Stamp and signature of inspection official. Enter the quantities/net mass of specimens actually imported, exported or re-exported, and indicate numbers of animals dead on arrival. Strike out the unused blocks.
15. To be completed by the official who issues the permit. The name of the official (and title) must be written in full. Page one (original): The security stamp must be affixed in this block and must be cancelled by the seal and signature of the issuing official. The seal, signature and security stamp should be clearly legible.

<b>3</b>	<p><b>PERMIT</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> EXPORT</p> <p><input type="checkbox"/> RE-EXPORT</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> IMPORT</p>	 <p><b>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</b></p>	<p>1. Issuing Management Authority</p>  <p>Norwegian Environment Agency P.O. Box 5672 Torgarden N-7485 Trondheim, Norway</p>	<p>2a. Permit No. 21NO-0014-EX</p> <p>2b. Expires 03.02.2022</p> <p>2c. CITES security No. 1723442</p>	
	<p>3a. Importer Green Dog Svalbard AS Martin Hartmann Munck Bolterdalshaugen 1 9170 Longyearbyen NORWAY</p>		<p>3b. Exporter HOPEN FISK AS Roy Størkersen Hopsveien 42 8310 KABELVÅG NORWAY</p>		
	<p>4a. Scientific name Balaenoptera acutorostrata</p> <p>4b. Common name Dwarf Minke Whale</p>		<p>8. Description MEA</p> <p>Meat from whales legally caught under relevant Norwegian laws and regulations</p>		
	<p>5a. Purpose T</p>	<p>5b. Source W</p>			<p>5c. No. of the operation or date of acquisition</p>
A	<p>6a. CITES Appendix I</p>	<p>6b. Norwegian Annex A</p>			
	<p>7a. Quantity</p>	<p>7b. Net mass -6000,00- kg</p>			<p>7c. Tot. exported quota</p>
	<p>9a. Country of origin</p>				<p>9b. Permit No.</p>
	<p>10a. Country of re-export</p>		<p>10b. Permit No.</p>	<p>10c. Date</p>	
	<p>11. Special conditions</p> <p>If for live animals, this permit or certificate is valid only if the transport conditions comply with the IATA Live Animals Regulations; if for live plants, with the IATA Perishable Cargo Regulations; or, in the case of non-air transport, with the CITES. Guidelines for the Non-Air Transport of Live Wild Animals and Plants.</p>				
	<p><b>Customs Endorsement</b></p>		<p><b>Issuing Management Authority</b></p>		
	<p>12. The goods have been</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> exported      <input type="checkbox"/> re-exported      <input checked="" type="checkbox"/> imported</p>		<p>3 August 2021      TRONDHEIM</p> <p style="text-align: center;">Date      Place</p>		
	<p>13. Bill of lading/Air Waybill No.</p> <p>(401) 70701560036495362 (fraktbrev)</p>		<p>Maud Ødegaard Sundt, sekretær</p> <p style="text-align: center;">Name of issuing official</p>		
	<p>14. Official seal and signature</p> <p style="font-size: 1.2em; color: blue;">Marita Kivijeni</p> 		<p style="font-size: 2em; color: blue;">Maud Ø. Sundt</p>		
	<p>Quantity/ Net mass</p> <p style="font-size: 1.5em; color: blue;">A 6000 kg</p>	<p>Number of animals dead on arrival</p>			
<b>3</b>	<p>Actually imported or (re)exported</p>		<p>15. Stamp, official seal and signature</p>		

RETURN TO ISSUING AUTHORITY FROM NORWEGIAN CUSTOMS

## Instructions and explanations

(These correspond to block numbers on the form)

1. Name and address of the Management Authority of the country issuing the document.
- 2a. The original number is a unique number allocated to each permit by the CITES Management Authority.
- 2b. For export permits and re-export certificates, the date of expiry of the document may not be more than six months after the date of issuance (one year for import permits).
- 2c. Indicate the CITES security stamp number
- 3a. Complete name, address and country of the importer.
- 3b. Complete name, address and country of the exporter.
- 4a. The scientific name, (genus and species, where appropriate subspecies) of the animal or plant as it appears in the Convention appendices or the reference lists approved by the Conference of the Parties.
- 4b. Indicate the common name of the animal or plant.
- 5a. Purpose of trade. The following codes should be used: T for commercial, Z for zoos, G for botanical gardens, Q for circuses and traveling exhibitions, S for scientific purposes, H for hunting trophies, P for personal, M for bio-medical research, E for education, N for reintroduction or introduction into the wild and B for captive breeding or artificial propagation.
- 5b. Use the following codes to indicate the source:  
W. Specimens taken from the wild.  
R. Specimens originating in a ranching operation.  
D. Appendix-I animals bred in captivity for commercial purposes and Appendix-I plants artificially propagated for commercial purposes, as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 4, of the Convention.  
A. Plants that are artificially propagated, in accordance with Resolution Conf. 8.17. as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix-I if they are not propagated artificially for commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III).  
C. Animals bred in captivity in accordance with resolution Conf. 2.12, as well as parts and products thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5, of the Convention (specimens of species included in Appendix-I if they are not bred in captivity for commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III).  
F. F1-generation animals born in captivity, but which do not fulfill the definition of «bred in captivity» in Resolution Conf. 2.12, as well as parts and products thereof.  
U. Source unknown (must be justified).  
I. Confiscated or seized specimens
- 5c. For pre-Convention specimens: Date of acquisition.
- 6a. Enter the number of the appendix of the Convention (I, II or III) in which the species is listed.
- 6b. Enter the number of the Norwegian annex (A, B or C) in which the species is listed.
- 7a. Indicate the total number of specimens. Do not use general terms such as «a case», or «a batch».
- 7b. Unit of measurement used (for example: the weight in kilograms).
- 7c. Indicate the total number of specimens exported in the current calendar year (including those covered by the present permit) and the current annual quota for the species concerned (for example 500/1000). This should be done for the national quotas as well as for those determined by the Conference of the Parties.
8. Describe, as precisely as possible, the specimens entering trade (live animals, skins, flanks, wallets, shoes, etc.). If a specimen is marked (tags, identifying marks, rings, etc), whether or not this is required by a Resolution of the Conference of the Parties (specimens originating in a ranching operation, specimens subject to quotas approved by the Conference of the Parties, specimens of Appendix-I species bred in captivity for commercial purposes, etc.), indicate the number and the type of mark. The sex and age of the live specimens should be recorded, if possible.
- 9a. The country of origin is the country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated. If all or part of the information is not known, this should be justified.
- 9b. Enter the number of the export permit of the country of origin.
- 9c. Enter the date of issuance of the export permit of the country of origin.
- 10a. The country of last re-export is the country from which the specimens were re-exported before entering the country in which the present document was issued.
- 10b. Enter the number of the re-export permit of the country of last re-export.
- 10c. Enter the date of issuance of the re-export of the country of last re-export. If all or part of the information is not known, this should be justified.
11. Special conditions may refer to national legislation or special conditions placed on the shipment by exporting or re-exporting country. This block can also be used to justify the omission of certain information.
12. Enter shipment category (export, re-export or import).
13. Enter the number of the lading or air way-bill if the method of transport used requires the use of such a document.
14. Stamp and signature of inspection official. Enter the quantities/net mass of specimens actually imported, exported or re-exported, and indicate numbers of animals dead on arrival. Strike out the unused blocks.
15. To be completed by the official who issues the permit. The name of the official (and title) must be written in full. Page one (original): The security stamp must be affixed in this block and must be cancelled by the seal and signature of the issuing official. The seal, signature and security stamp should be clearly legible.